

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1
1. Theoretische Einführung	11
1.1. Ein einführendes Beispiel: spanische Rechtstexte im 12. und 13. Jahrhundert	11
1.2. Zum Untersuchungsrahmen	17
1.2.1. Recht und Rechtstext	19
1.2.2.1. <i>Text</i> und Ebenen des Sprachlichen	23
1.2.2.2. Sprechhandlung und Sprachwerk	27
1.2.2.3. Text und Textklassifikation	30
1.2.2.4. Exkurs: Zur Historizität von Texten	31
1.2.2.5. Diskurstradition, Kontinuität und Diskontinuität	37
1.2.2.6. Umfeldler	40
1.2.2.7. Diskurs	43
1.2.3. Ausbau	45
1.2.3.1. Humboldts Unterscheidung zwischen Bau und Ausbildung	46
1.2.3.2. Extensiver und intensiver Ausbau	50
1.2.3.3. Ausbau und Varietätenraum	61
1.2.3.4. Ausbau und Sprachplanung	64
1.2.3.5. Ausbauprozesse	65
2. Die Bolognesische Renaissance und die Verschriftlichung romanischer Sprachen	69
2.1. Die Rezeption des römischen Rechts: der «Bolognesische Diskurs»	69
2.1.1. Das «sakrale» Textkorpus	71
2.1.2. Bologna	74
2.1.3. Zur Methode der Glossatoren	77
2.1.4. Die bolognesischen Textsorten	80
2.1.4.1. Texttyp Summa	81
2.1.5. Die Rolle des Kanonischen Rechts	84
2.1.6. Die Bolognesische Renaissance und das europäische Mittelalter	86
2.2. Die Rezeption des Römischen Rechts in der Westromania und die romanische Verschriftlichung	87
2.2.1. Norditalien	88
2.2.2. Frankreich	89
2.2.3. Katalonien	94

2.2.4.	Kastilien	101
2.2.4.1.	Exkurs: Gonzalo de Berceo	105
2.2.5.	Portugal	108
2.2.6.	Rezeption des römischen Rechts und romanische Schriftproduktion	110
3.	<i>Lo codi</i> und der Ausbau der okzitanischen Schriftsprache	113
3.1.	Entstehungsgeschichte des <i>Codi</i>	113
3.1.1.	<i>Lo codi</i> , okzitanisches Rechtsbuch des 12. Jahrhunderts	113
3.1.2.	Forschungsgeschichte	114
3.1.3.	Entstehungsort, Entstehungszeit und Entstehungsumstände	118
3.2.	Die Manuskripte des <i>Codi</i> und ihre Verbreitung	119
3.2.1.	Erhaltene Handschriften des <i>Codi</i>	119
3.2.2.	Verschollene/verlorene Handschriften	120
3.2.3.	Texte, in denen direkte Einflüsse des <i>Codi</i> nachweisbar sind	121
3.3.	<i>Lo codi</i> und seine sprachlichen und textuellen Vorbilder	123
3.3.1.	Die altokzitanische Urkundensprache	124
3.3.2.	<i>Lo codi</i> und die lateinischen Vorlagen	130
3.3.3.	<i>Lo codi</i> als Ort des Ausbaus	138
3.3.3.1.	Das Textformular «Summa» und sprachliche Mittel in <i>Lo codi</i>	141
3.3.3.2.	Die Inhalte des Hauptteils und die entsprechenden textuellen und sprachlichen Mittel	145
3.3.3.3.	<i>Junktion</i>	148
3.3.3.4.	Wortschatz	158
3.3.3.5.	Zusammenfassung	160
3.4.	<i>Lo codi</i> , Römisches Recht und der Ausbau romanischer Schriftsprachen: die <i>Costums de Tortosa</i>	162
4.	Juristische Texttraditionen im kastilischen Mittelalter	169
4.1.	Rechtstraditionen im kastilischen Mittelalter	170
4.1.1.	Zur Forschungslage	170
4.1.1.1.	Gesamtdarstellungen	171
4.1.1.2.	Textausgaben	172
4.1.2.	Zur Geschichte der kastilischen Gesetzesquellen bis 1348	176
4.1.2.1.	Von den Ursprüngen der Rechtsentwicklung bis zur Römerzeit	176
4.1.2.2.	Von der Römerzeit bis zur westgotischen Tradition: <i>Forum iudicum</i> und <i>Fuero Juzgo</i>	178
4.1.2.3.	Exkurs: Die <i>Jueces de Castilla</i> – Geschichte und Mythos	180
4.1.2.4.	<i>Fazañas</i> und <i>Fueros</i>	183
4.1.2.5.	Die alfonsinische Kodifikation	187
4.2.	Textvergleich	192
4.2.1.	Begründung der Textauswahl Vorgehensweise	192
4.2.1.1.	Schema zur Beschreibung der Texte	193
4.2.2.	Die <i>Fazañas de Palenzuela</i>	195
4.2.3.	Der <i>Fuero de Madrid</i>	205

4.2.4.	<i>Libro de los fueros de Castilla</i>	218
4.2.5.	<i>Lo codi</i>	225
4.2.5.1.	Exkurs: <i>Lo codi</i> und die Romania: Projekt einer Edition	227
4.2.6.	<i>Flores de Derecho</i>	242
4.2.7.	<i>Primera Partida</i>	250
4.3.	Gesamtbetrachtung der kastilischen juristischen Texttraditionen.....	264
5.	Schlußwort	267
6.	Bibliographie.....	271
6.1.	Bibliographische Abkürzungen	271
6.2.	Verwendete Wörterbücher	272
6.3.	Texte	273
6.4.	Weitere Literatur	275